

Otvoritveni dnevi: 30. maj–2. junij 2025

petek, 30. maj: odprtje Mediterranee 20 – Bienala mladih umetnikov

16.00

Gostujoči projekt: odprtje razstave Chemnitz Biennale

Palača Lantieri

Piazza S. Antonio, 6, 34170 Gorica

17.30

Pogovor z umetniki, ki jih je izbral ARCI Nazionale, član mednarodne mreže BJCEM

Circolo Arci Gong

Via delle Monache 10a, Gorica

18.00

Odprtje letne študentske razstave Akademije umetnosti

Akademija umetnosti v Novi Gorici

Vipavska cesta 13, Nova Gorica

20.00

Otvoritvena slovesnost Mediterranee 20 – Bienala mladih umetnikov

Nagovorili nas bodo **Mija Lorbek** (direktorica zavoda GO! 2025), **Mercedes Giovinazzo** (predsednica BJCEM-a) in **Marko Rusjan** (državni sekretar na Ministrstvu za kulturo Republike Slovenije).

»Draga telesa ...« – nagovor kuratorjev bienala, **Tie Čiček** in **Misala Adnana Yıldız**

Epic Distrikt

Kolodvorska pot 10, 5000 Nova Gorica

20.30

Tommaso Sandri: *Food Rolls*

Food Rolls je performans Tommаса Sandrija, v katerem raziskuje hrano kot univerzalni jezik medkulturnega in medgeneracijskega dialoga.

Epic Distrikt

Kolodvorska pot 10, 5000 Nova Gorica

21.00

Savina Ražnatović: *K.A.M.I.*, participativni performans, ambientalna predstava

V središču performansa *K.A.M.I.* je skupni ritual česanja in darovanja pramenov las, ki preprosto gesto spremeni v skupni izraz.

Toplo vabljeni k sodelovanju v performansu.

Epic Distrikt

Kolodvorska pot 10, 5000 Nova Gorica

21.30

Domenika Georgiou: *Perpetual Dream Machine*, performans

Perpetual Dream Machine je absurdni mehanizem, ki si prizadeva doseči nedosegljivo. Njegova spiralna podoba simbolizira izmuzljiv ideal, medtem ko njegova krila ostajajo neučinkovita. Poglobljeni performans uteleša nezmožnost dokončanja in s tem poganja nenehen razvoj.

Epic Distrikt

Kolodvorska pot 10, 5000 Nova Gorica

22.00

Zabava na Mostovni

Cesta IX. korpusa 99a, 5250 Solkan

sobota, 31. maj

12.00

Odprti forum mladih umetnikov | Umetnost kot prostor odločitev – *Kdo odloča?*

Začasna kritična platforma združuje odločevalce, umetnike bienala in lokalne umetnike v razpravi o vlogi mladih umetnikov v današnji družbi in o izzivih, s katerimi se soočajo. Pridružite se nam v razpravi, ki vam bo gotovo dala misliti!

Občinska palača Mestne občine Nova Gorica

Trg Edvarda Kardelja 1, 5000 Nova Gorica

15.45–16.30

Pridružite se nam pred **EPICentrom**, od koder se bomo odpravili na sprehod med umetninami v javnem prostoru (v tunelu, na železniški postaji, na Trgu Evrope).

Epic Distrikt

Kolodvorska pot 10, 5000 Nova Gorica

18.00

Mediterranea 20 v Vipavi

uvodna beseda kuratorjev Tie Čiček in Misala Adnana Yıldıza

Univerza v Novi Gorici, Vipava

Glavni trg 8, 5271 Vipava

18.00–20.00

(Kjell) Rasmus Arvidsson: *Encounter*, performans

Umetnik deluje na stičišču kiparstva, performansa in besedila ter ustvarja prostorsko odzivna in konceptualna dela, v katerih raziskuje družbo, zgodovino, politiko in narative, ki jih te ustvarjajo. V delu *Encounter* na izbrani lokaciji z lokalno zbranim peskom piše besedilo, ki simbolizira krog življenja in smrti – kot poskus »zdravljenja« prostora. Gre za ganljivo gesto, ki se navezuje na most v Stockholmu, povezan s tragično izgubo.

Univerza v Novi Gorici, Vipava

18.15–20.00

Eda Sutunc: *Kinship Care Community*, odprta delavnica

Kinship Care Community je umetniški projekt, ki preizprašuje sorodstvene vezi kot obliko upora v antropocenu.

Vljudno vabljeni k aktivnemu sodelovanju.

Univerza v Novi Gorici, Vipava

18.45–19.00

Alice Minervini: *Pakkiana*, inštalacija in javno branje

Umetnica raziskuje tradicionalne kalabrijske kostume »pacchiana« in razkriva patriarhalne predstave o ženskosti in razredu. Njena postavitve ustvarja arhiv »dekliških« spominkov, v katerem razmišlja o južnjaški diaspori, estetiki in identiteti.

Univerza v Novi Gorici, Vipava

19.15

Dalia Khalife: *Augmented, Disruptive Tabbouleh Making – Unmaking*, trajajoči performans s hrano

Performans s hrano, v katerem umetnica raziskuje kulturne napetosti zapisane v pripravo hrane. Pripravila bo veliko serijo *tabbouleha*, značilne libanonske jedi, in skupaj z občinstvom raziskovala, kako je hrana fetišizirana, kulturno prisvojena in medijsko posredovana.

Univerza v Novi Gorici, Vipava

19.45

Iliada Charalambous & Afrang Malekian: *The Taste of Pomegranate*, performans in instalacija

Granatno jabolko je sadež življenja, smrti in ponovnega rojstva. V performansu so udeleženci povabljeni k lupljenju in luščenju granatnih jabolk na namiznem prtju z ilustracijami granatnega jabolka, na katerem so natisnjene zgodbe mitov in migracij o tem dragocenem sadežu, ki segajo od Cipra do letališča v Teheranu in so na poti v Skandinavijo. Z lepljivimi rokami in rdečimi madeži granatnih jabolk, ki se raztezajo po namiznem prtju, semena zgodb prehajajo skozi telesa različnih ljudi in segajo dlje in širše – puščajo sledi ...

Univerza v Novi Gorici, Vipava

Nedelja, 1. junij

9.00–10.00

Marica Mastromarino: *Skupni dih, skupni glas*, performativna praksa

Meditativna praksa vodi udeležence k poslušanju telesa, dihanja in okolice. Z dihanjem in vokaliziranjem kolektivni glas presega meje ter raziskuje povezavo med notranjim in zunanjim prostorom.

Prisrčno vabljeni k sodelovanju pri izvedbi.

Epic Distrikt

Kolodvorska pot 10, 5000 Nova Gorica

10.00–22.00

Thanasis Kritsakis: *Vaja v demokraciji*, gledališki performans

Obiskovalci lahko 12 ur svobodno govorijo v mikrofoni, medtem ko umetnik molči – performans o poslušanju, zastopanosti in demokraciji

Xcenter, Nova Gorica

Delpinova ulica 20, 5000 Nova Gorica

11.00–13.00

Delavnica: Umetnost brez meja

Mednarodni projekt LEAP vabi umetnike k sodelovanju na prihodnjih kolektivnih razstavah. Sodelujeta kuratorja Tia Čiček in Misal Adnan Yıldız. Delavnico vodita Betiel Anghesom in Neusa Tsimba.

Xcenter, Nova Gorica

Delpinova ulica 20, 5000 Nova Gorica

14.15–14.30

Carmela De Falco: Kolikor daleč lahko doseže, participativni performans

Z ogledali obiskovalci usmerjajo sončno svetlobo čez Trg Evrope, ustvarjajoč simbolično črto povezanosti čez mejo.

Epic Distrikt

Kolodvorska pot 10, 5000 Nova Gorica

14.30–15.00

Alessandro Gambato: Radikalno me ljubi, glasbeni performans

Avtobiografski solo glasbeni nastop z ročno izdelanim večkanalnim zvočnim sistemom raziskuje čustva, odvisnosti in željo po pripadanju.

Železniška postaja, Trg Evrope, Nova Gorica

Kolodvorska pot 6, 5000 Nova Gorica

15.00

Eivor Slågedal: SPIRALA 02 (Seno za krave), odprta prostorska izkušnja

SPIRAL 02 (Senena spirala za krave) je ponovitev instalacije v prostoru za čredo krav na norveški gorski kmetiji, ki je nastala kot obred za slovo. Delo je del serije začasnih spiralnih instalacij iz najdenih predmetov, ki so razporejene po različnih krajih in raziskujejo povezavo med kraji in njihovimi prebivalci.

Zberemo se ob predoru Kostanjevica, Nova Gorica, in se skupaj odpravimo na ogled.

17.00

Predstavitel bienala v Gorici

Kuratorski uvod: Tia Čiček in Misal Adnan Yıldız

Kulturni dom Gorica

Via Italico Brass 20, Gorica

17.20–22.00

Mediterranea 20 – uprizoritvena umetnost

Kulturni dom Gorica

- **Ioli Kaskani: falling for (you)** – performans temelji na fizičnosti umetniške izkušnje in v katerem umetnica raziskuje predanost in ranljivost z dejanjem padanja. Predstava vabi občinstvo, da se poveže z izvajalčevo potjo sprejemanja negotovosti in izgube nadzora.
- **Irini Kalaitzidi: Zasedeno s prometom** – performans kolesarjenje uporablja kot objektiv za raziskovanje identitete, oznak in človeškega zaznavanja. Predstava, postavljena v obmejno pokrajino, vabi mimoidoče, da opazujejo in kategorizirajo kolesarjenje ter se sprašujejo, ali ima gibanje lahko stalen pomen ali ga oblikuje kontekst.
- **Natalia di Cosmo, LEGX88** – Predstava raziskuje stičišča med uprizoritvenimi in vizualnimi umetnostmi. Dekonstruira lepotne standarde, ki jih postavljajo lepote strani in mediji, ter analizira, kako so oblikovali žensko telo. Skozi kvir-feministično optiko umetnica preusmeri pogled z obraza na spodnje okončine ter raziskuje drže in gibe kot mesta upora in ponovne prilastitve. Koreografija tako postane politično dejanje, ki lahko ustvari nove imaginacije in na novo napiše Druga telesa.
- **Chiara Consiglio: Laboratorij gibanja za vse** – gibalna delavnica vabi vsa telesa k raziskovanju gibanja, prostora in povezave. V hipertehnološki dobi ustvarja kolektivni prostor za tekoče, svobodno gibanje, ki ga vodita radovednost in dihanje.
Toplo vabljeni k sodelovanju pri izvedbi.
- **Leon Marič: Küšni me** – osebna zgodba o sprejemanju samega sebe in preobrazbi, ki raziskuje avtoričino pot, ko se je razkrila kot kvir. Je manifest za tiste, ki so se izgubili v ljubezenskem kaosu in iščejo sprejemanje in ljubezen.
- **Pablo Bass de Fina: Not Quite Good Enough** – plesna predstava združuje koreografijo in improvizacijo ter prikazuje lik, ki ga ženeta nezadovoljstvo in dvom vase. Nastala je na podlagi osebnega besedila in raziskuje boj za izpolnitev pričakovanj in izmuzljivo iskanje identitete.

22.00

Helio Music: No sé hacerlo mejor (Ne znam bolje), koncert

Helioev nastop je živa refleksija njegovega zadnjega EP-ja »Tiene que salirme bien«, ki je potovanje samospoznavanja, ranljivosti in sprejemanja. Občinstvo vabi, da se poveže s surovimi čustvi, ki se skrivajo za njegovo glasbo, in z njim deli prostor, v katerem se ranljivost sreča z močjo.

Kulturni dom Gorica

OFF-družabni program

20.00–00.00

Circolo Arci Gong

Via delle Monache, 10/a, Gorizia

Ponedeljek, 2. junij

9.00–10.00

Marica Mastromarino: Skupni dih, skupni glas, performativna praksa

Meditativna praksa vodi udeležence k poslušanju telesa, dihanja in okolice. Z dihanjem in vokaliziranjem kolektivni glas presega meje ter raziskuje povezavo med notranjim in zunanjim prostorom.

Prisrčno vabljeni k sodelovanju pri izvedbi.

Epic Distrikt

Kolodvorska pot 10, 5000 Nova Gorica

11.30–12.30

Predstavitev razpisa in prihodnjih možnosti za rezidenco Feed Your Future: Call for Artists

V okviru evropskega projekta Feed Your Future – Engaging Youth for Creative Climate Action, ki spodbuja opolnomočenje mladih z družbeno angažirano umetnostjo, rezidencami, javnimi nastopi in s trajnostnimi oblikovalskimi praksami, se na tem dogodku objavlja evropski razpis za umetnike za sodelovanje v Šoli aktivizma. Šola, ki jo bo kurirala Julia Rajacic & Tiziana Pers, bo vključevala različne glasove in usposabljala mlade ustvarjalce za reševanje podnebnih in prehranskih izzivov z angažiranimi umetniškimi praksami.

Xcenter, Nova Gorica

Delpinova ulica 20, 5000 Nova Gorica

13.45

Predstavitev bienala na lokaciji Xcenter

Kuratorski uvod: Tia Čiček in Misal Adnan Yıldız

Xcenter, Nova Gorica

Delpinova ulica 20, 5000 Nova Gorica

14.00–14.30

Keit Bonnici: Popolna podobnost ni zagotovljena, javna performativna intervencija

Popolna podobnost ni zagotovljena je v živo predvajan performans, na katerem se umetnik v uničujoči barvni obleki počasi premika po Bevkovem trgu in se sprašuje o nadzoru in predvajanju kulturnih dogodkov. S spreminjanjem svojega videza in gibanja izziva fizični in družbeni red prostora.

Bevkov trg, Nova Gorica

15.00–15.20

Ilan Huart: Ustvarjalnost brez meja – kjer se srečata glasba in arhitektura, performativno predavanje

Ilan Huart v svojem delu raziskuje stičišče glasbe in arhitekture. Navdihujeta ga tako zvok kot oblika, zato ustvarja dela, ki odražajo to povezavo. Upa, da bodo nekoč v Sarajevu zgradili veliko koncertno dvorano, saj verjame, da se glasba in prostor dopolnjujeta ter tako povzdigujeta izkušnjo obeh.

Xcenter, Nova Gorica

Delpinova ulica 20, 5000 Nova Gorica

16.30

Teresa Carvalheira: Lahko (zares) jemo jeguljo?, kulinarična instalacija, performans in publikacija

Ali ste vedeli, da je evropska jegulja (*Anguilla anguilla*) kritično ogrožena? Okusno, toda ali lahko res pojemo jeguljo? *Ali lahko (zares) jeste jeguljo?* je participativna jedilna raziskovalna izkušnja, na kateri strežejo jeguljo v omaki Escabeche, po ibersem navdihu ocvrto različico jegulje, ki je rastlinska alternativa za spodbujanje prizadevanj za ohranitev jegulje. Knjižica »Recepti za rešitev jegulje« ponuja recepte in informacije za ljubitelje narave in hrane, spremljata pa jo slovar in plakat »*Uporabi svojo jeguljo*« z ilustracijami s sodelovalnih risanj. Glasilo Neelsletter skrbi za razširjanje raziskav.

AD Formandum

Via della Croce 3, Gorica

17.30

Gaja Pegan Nahtigal & Liza Sočan: Mejno slastno, mešana medijska instalacija, participativni performans

Mejno okusno raziskuje, kako hrana presega meje, in združuje lokalne sestavine z »invazivnimi« vrstami, da odraža zapleteno zgodovino in migracije, ki oblikujejo pokrajine in biotsko raznovrstnost. Projekt spremljata delavnica iskanja hrane in kuhanja ter jedilnikom z zviti pecivi, ki jih navdihujejo sredozemske tradicije.

Toplo vabljeni k sodelovanju!

AD Formandum

Via della Croce 3, Gorica

20.00

Predstavitev lokacije bienala s kuratorjema Tio Čiček in Misal Adnan Yıldız

Pino Pograjc: Schizofag – Uglasbljena izvedba pesniške zbirke Schizofag, v kateri Pograjc v izpovednem slogu raziskuje kvirovstvo, duševne bolezni in osebne boje. Z ilustracijami Maje Poljanc in oblikovanjem Gala Grobovska ponuja edinstven glas, ki odraža razdrobljenost psihoze. Poetični nastop v sodelovanju z Jako Brgsom.

Palazzo Lantieri

Piazza S. Antonio 6, Gorica



Filmski program

Od sobote, 31. maja, do torka, 4. junija, med 10. in 18. uro

Kulturni dom Gorica, Via Italico Brass 20, Gorica

Predvajani filmi:

- Adrián Ordóñez, *Everything is going well* (14' 59")
- Carlos Amores in Alba Fortes, *El Oficio (The Craft)* (13' 24")
- Chadi Hazime, *Zakaria 1982* (23' 03")
- Hannah Koselj Marušič, *rats with flowery hats* (9' 43")
- María José Ríos, *SABOTEUR* (15' 23")
- Transhumanza, *Ordinary Landscapes* (9' 30")



Skupno trajanje: 86 minut

Torek, 3. junij

Odhodi